

# ԱԶՏԱԿ

ՕՐԱԹԵՐԹ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

1500 L.Պ. 74ԳՎ ՏԱՐԻ, ԹԻԻ 252 (21008) ՈՒՐԵԱԹ, 11 ՅՈՒՆԻՍԻՐ 2002 10 ԷՁ

ԹՈՒՐԵԻԱ

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԴՐԱՄԱՍԱՆ ՆԱԽԿԻՆ  
ԿԱՌԱՎԱՐԻՉԻՆ ԴԵՄ՝ ԱՍԲԱՍՏԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՆԳԱՐԱ, 10 (ՌՈՅԹԸՐԸ).- Թուրք դատախաչ մը Հինգաբթի օր երկրին Կեդրոնական Դրամատան նախկին կառավարիչ Կապի Էրչէլը ամբաստանած է «պաշտօնը չարաշահած ըլլալու» յանցանքով, հաղորդած է «Անտոլու» լրատու գործակալութիւնը:

Էրչէլ, որ անցեալ տարուան Փետրուարի տնտեսական տագնապէն ետք իրաւաբան էր, հերքած է, թէ որեւէ սխալ քայլի դիմած է:

Փետրուար 21ին կառավարութիւնը հակակշիռը վերցուցած էր երկրին դրամանիշին վրայէն:

Դատախաչ Սապիի Քանստոլու Էրչէլը ամբաստանած է, ըսելով, թէ ան արտօսած է՝ նախքան Փետրուար 21ի կառավարութեան քայլը, Կեդրոնական Դրամատան պահեստներէն աւելի քան 5,2 միլիարտ տոլարի վաճառքը:

## ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՀԵՏ ԳՈՐԾԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՉԱՅՆԱԳԻՐԸ՝ ԱՆՀՐԱՎԺԵՇ ԻՐԱԳՈՐԾՈՒՄ

ԿՐԵՒ ԼԱՀՈՒՏ



Նախագահ Լահուտ իտալական պատուիրակութեան հետ:

Նախագահ գործադիր Լահուտ երէկ իտալական երեսփոխանական պատուիրակութիւն մը ընդունած պահուն հաւաստեց, որ Պրիւքսէլի մէջ Լիբանանի Եւրոպայի հետ գործընկերութեան համաձայնագրի սկզբնատուութիւնը ստորագրութիւնը առաջին բայց անհրաժեշտ քայլ մըն է, որ կը հաստատէ շրջանային եւ միջազգային ըմբերու վրայ Լիբանանի ներկայութեան կարեւորութիւնը եւ ցոյց կու տայ միջազգային վստահութիւնը Լիբանանի քաղաքական, տնտեսական եւ ընկերային դերակատարութեան ու արեւելքը եւ արեւմուտքը շողկապող անոր իւրաքանչիւր դիրքին նկատմամբ:

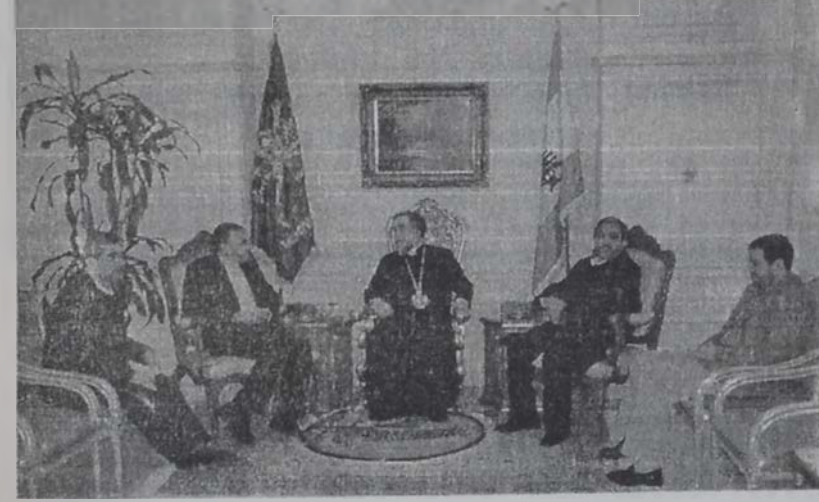
Իտալական խորհրդարանի պատուիրակութիւնը ընդունած ատեն նախագահ Լահուտ ըսաւ, որ Լիբանան կ'ակնկալէ, որ յիշեալ համաձայնագիրը նշան մը կ'ըլլայ միջազգային գորակցութեան, եւ կը յուսայ, որ այս քայլը կ'ամրապնդէ իր տնտեսական դիրքը, թափ կու տայ օտար ներդրումներուն եւ լիբանանեան արտադրութեանց առջեւ կը բանայ եւրոպական շուկաները, մեղմացնելով Լիբանանի արտածումներուն եւ ներածումներուն միջեւ տարբերութիւնը:

Նախագահ Լահուտ վերահաստատեց, որ իսրայէլէն է պատասխանատուն խաղաղութեան գործընթացի վերականգնման ճիգերու ձախողութեան եւ ընդգծեց, որ թիրտ ուժը չի կրնար լուծում տալ տագնապին՝ այլ բանակցութիւնները, որոնք պէտք է յառաջանան արդար, ամբողջական եւ վերջնական խաղաղութեան ուղղութեամբ: «Անցնող տարիներուն եւ Օսլոյի համաձայնութեան մինչեւ օրս փորձուած ընտրանքները եւ ուժի գործածութիւնը ձախողած են, որովհետեւ առանց Սուրիոյ, Լիբանանի եւ պաղեստինցիներուն խաղաղութիւն չկայ», ըսաւ ան:

Նախագահ Լահուտ նաեւ հաստատեց, որ Եւրոպայ-

Շարք՝ էջ 10

## ԱՐԱՄ Ա. ԸՆԴՈՒՆԵՑ ԻՐԱՆԻ ԴԵՄՊԱՆԸ



Այցելութեան ընթացքին:

Արամ Ա. կաթողիկոս երէկ ընդունեց այցելութիւնը Լիբանանի մէջ իրանի Իսլամական Հանրապետութեան դեսպան՝ Սայէտ Մոհամէտ Ալի Սուպհանիի, որուն կ'ընկերանային դեսպանատան քաղաքական ու մշակութային կցորդները եւ խորհրդակցութիւնները:

Աւելի քան ժամ մը տևող խօսակցութեան նիւթ դարձան Լիբանանի կացութիւնը, Միջին Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացը եւ քրիստոնէայ-իսլամ երկխօսութեան կապուած հարցեր:

Դեսպանը ընդգծեց Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան եւ իրանի Իսլամական Հանրապետութեան միջեւ գոյութիւն ունեցող սերտ կապերը աւելի ամրապնդելու անհրաժեշտութիւնը: Արամ Ա. կաթողիկոս, իր կարգին, անդրադարձաւ իրանի հայութեան կարեւոր դերակատարութեան երկրի պարգացման ու յառաջդիմութեան աշխատանքներուն մէջ:

## ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՒԵԼԵՐ ՏԱԳՆԱՊԸ՝ ԴԵՊԻ ՎԱՏԹԱՐԱՑՈՒՄ

# ԻՍԼԱՄԱԿԱՆ ԺԻՇԱՏԸ ՅԵՏԱ ԿՈՉԵՑ ԻՍՐԱՅԷԼԻ ԴԵՄ ՅԱՐՁԱԿՈՒՄՆԵՐ ԶԳՈՐԾԵԼՈՒ ԻՐ ՈՐՈՇՈՒՄԸ



Պաղեստինցի երեխայ մը իր տան փլատակներուն մէջէն կը հաւաքէ խաղալիքի մը կտորները:

Ամերիկեան խաղաղարար ճիգերը նոր հարուած մը ստացան երէկ, երբ Իսլամական Ժիհադ շարժումը յայտարարեց, որ յետս կը կոչէ Իսրայէլի մէջ յարձակումներուն վերջ տալու որոշումը, զոր տուած էր քանի մը շաբաթ առաջ, ընդառաջելով պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եսսեր Արաֆատի կոչին:

Իսլամական Ժիհադի յայտարարութեան մէկ օր առաջ Համաս խախտած էր իսլամական Ժիհադի իսրայէլացի չորս պիւնուրներ սպաննելով: Ժիհադի կողմէ հրապարակուած յայտարարութիւնը կը նշէր, որ Պաղեստինի մէջ Իսլամական Ժիհադի պիւնուրները յետս կը կոչէ Իսրայէլի մէջ յարձակումներ չգործելու համաձայնութիւնը, զոր գոյացուցած էր պաղեստին-

եան իշխանութեան ուսանող ապահովութեան գործակալութիւններուն հետ: Իսլամական Ժիհադի պիւնուրները յետս կը կոչէ Իսրայէլի մէջ յարձակումներ չգործելու համաձայնութիւնը, զոր գոյացուցած էր պաղեստին-

արարութիւնը չի նշանակեր, թէ յարձակումները անպայման պիւնուրներէն պիւնուրներէն անցնուին: Ան աւելցուց, որ պաղեստինեան շարժումներուն ձեռքբեր կապուած պահելու արդա-

րացուցիչ որեւէ պատճառ չկայ այն պահուն, երբ Իսրայէլի վարչապետ Արիէլ Շարոն կը շարունակէ շարդեր կապակերպել պաղեստինցիներուն դէմ:

Համասի գործողու-

Շարք՝ էջ 10

ԿՈՐԻՉՅՈՒՆ ԼՐԹԻՈՆԵՐՈՒ ԳԼՈՒԽՆԵՐԸ  
ՊԷԶ ԴՆԵԼՈՒ ԱՍԵՐԻԿԵԱՆ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ ՄԱՍԻՆ

## ՄՈՍԿՈՒԱ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹԻՒՆ ԿԸ ՅԱՅՏՆԷ

Ռուսիա որոշ մտահոգութիւն արտայայտած է երէկ ամերիկեան օրագիրներու մասին, ըստ որոնց կորիպային հրթիռներ համաձայն գլոխները պահ պիտի դրուին՝ փոխանակ քանդուելու:

Մասնագէտներ յայտնած են, թէ Մոսկուա պէտք է պնդէ յետ Պաղ պատերապմեան ապահովման պաշտօնական համաձայնագրի մը կնքումին վրայ:

Մ. Նահանգներու պաշտպանութեան փոխ նախարար Ճէյ. Տի. Քրաուչ յայտնած է, թէ կորիպային բազմաթիւ գլոխներ պահ պիտի դրուին՝ անհրաժեշտ պարագային վերահաստատուելու համար:

Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարարութեան բանբեր Ալեքսանտր Եսքովնեթօ հաղորդարարութեան մը մէջ ըսած է, թէ ռուսեւամերիկեան համաձայնագիրներ՝ կորիպային պէնքերու

Շարք՝ էջ 9

«ՔԱՅԻՏԱ»Ի ԶԻՆԵԱԼՆԵՐՈՒ ԱՊԱՍՏԱՆ ՏԱԼՈՒ ՎԵՐԱԲԵՐԵԱԼ

## ՈՒՎՇԻՆԿԹԸ ԿԸ ԶԳՈՒՇԱՅՆԷ ԻՐԱՆԸ

Մ. Նահանգներու նախագահ Ճորճ Պուշ երէկ իրանը զգուշացուցած է Աֆղանիստանէն խոյս տուած «Քայիտա» ցանցին անդամներու ապաստան տալէ, զայն զգուշացնելով նաեւ Աֆղանիստանի փոխանցման նոր կառավարութեան մարտահրաւէր ուղղելով:

Ամերիկացի պաշտօնատարներ Հետզհետէ աւելի մտահոգ կը դառնան, թէ իրան կը փորձէ Աֆղանիստանի հետ իր սահմանին վրայ եւ անոր շրջակայքը ինքզինք

պարտադրել, եւ թէ անի-կա «Քայիտա»ի կարգ մը զինեակներու ապաստան կրնայ տուած ըլլալ:

Իրան հերքած է ամբաստանութիւնը:

Պուշ թղթակցներու յայտնած է, թէ Ուաշինգթոն կը յարգէ իրանի պիտի շարունակէ «դրական ուժ մը ըլլալ» մարդիկ արդարութեան յանձնելու համար մեզի օժանդակելու վերաբերեալ:

Թեհրանի մէջ, իրանի արտաքին գործոց նախարարութիւնը հերքած է, թէ Ուսամա Պըն Լատենի «Քայիտա» ցանցին անդամներու ապաստան տուած է:

Նախարարութեան բանբերը՝ Համիտ Ռիզա Ասեֆի, ուժգին հերքելով ամբաստանութիւնը, երկրի մը մէջ, որ 2 տասնամեակներու հակամարտութիւնները դիմադրուած է:

Քարգայ, արժարծելով այս ամիս Քապուլի եւ Թոքիոյի մէջ կայանալիք ժողովներուն հարցը՝ վերակառուցման ֆինանսաւորումին գծով, ներկայացուցած է ծրագրերուն, կամ չի փորձեր հոն իսլամական դրութիւն մը հաստատել:

«Աֆղան ժողովուրդը, ինք պէտք է որոշէ իր ապագան», ըսած է ան:

Ասեֆի ըսած է նաեւ, որ Թեհրան չի փորձեր միջամուխ ըլլալ Աֆղանիստանի ներքին հարցերուն, կամ չի փորձեր հոն իսլամական դրութիւն մը հաստատել:

«Աֆղան ժողովուրդը, ինք պէտք է որոշէ իր ապագան», ըսած է ան:

Ան խոստացած է քաղաքներ շուկայի արեւելումով տնտեսութիւն մը եւ սպազութիւնը դադարեցնելով:

Ան խոստացած է քաղաքներ շուկայի արեւելումով տնտեսութիւն մը եւ սպազութիւնը դադարեցնելով:

Մինչ այդ, ամերիկեան օդամակն օդանաւերը

Շարք՝ էջ 10

## ԸԱՊՊԱՆԻ

Ուժանիւթի եւ հանրօգուտ աշխատանքներու խորհրդարանական յանձնախումբը յառաջիկայ երկուշաբթի օր պիտի սկսի անոր քննարկումին:

Ան կոչ ուղղեց երկտրականութեան ընկերութեան եւ քարիւղի վարչութիւններու ընդհանուր տնօրէններուն՝ գումարներու ժողովներ եւ համակարգումով կանխարգիլելու այսպիսի տագնապի կրկնութիւնը:

Վերջին օրերուն պատահածը քննադատելով՝ Քապուլանի ըսաւ, որ հոսանքի այսպիսի տագնապ անընդունելի է, եւ ոչ մէկ պատճառարանութեամբ կարելի է արգարացնել ֆիւլյ Օյլի պակասը կամ վառելիքի նաւերէ պարպելու ուղացումը:

Շարք՝ էջ 2

# ՇՐՋԱՆԻ ՏԱԳՆԱՊԻՆ ՊԵՏՔ Է ՏԱԼ ԱՐԴԱՐ ԼՈՒԾՈՒՄ ՄԸ

ԿՐԸՄԵ ՊԵՐՐԻԻ

Խորհրդարանի նախագահ Նեպիի Պրորի երեկ ընդունեց Իտալիոյ խորհրդարանի պատուիրակու թիւնը, զոր կը գլխաւորէ արտաքին գործոց յանձնախումբի նախագահ Կիւսթաֆօ Սիլվա:

Սիլվա ըսաւ, որ Իտալիա - Լիբանան գործակցութիւնը կարգացնելու հնարաւորութիւնները մեծ են, մանաւանդ տնտեսական, ընկերային, մշակութային եւ քաղաքական մարզերէն ներս:

Պատուիրակութիւնը Պրորիի հետ նաեւ քննարկեց պաղատանքի արտաքին քաղաքականութիւնը, մշակութային եւ քաղաքական մարզերէն ներս:

Պրորի վերահաստատեց, թէ շրջանի տագնապին պետք է տալ ամբողջական արդար լուծում մը, առանց բաւարարուելու բանակցութեան մէկ առանցքի յառաջդիմութեամբ կամ առանձնակի լուծումներով:

«Անհրաժեշտ է թափ տալ Միջին Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացին մէջ եւրոպական դերակատարութեան եւ ճիգերուն», ըսաւ ան:

Իտալական պատուիրակութիւնը շնորհաւորեց Լիբանան - Եւրոպաց գործընկերութեան համաձայնագիրի ստորագրութիւնը, որ կարեւոր յառաջդիմութիւն է, եւ Լիբանանի նկատմամբ եւրոպական պարակցութեան արտախալտութիւն:

## ԼԻԲԱՆԱՆ ԿԸ ՊԱՅՄԱՆՔ ԶԻՆԻՒԼԻ ԿԵՅՈՒԹԵԱՆ ԵՐԿԱՐԱԶԳՈՒՄԸ

Արտաքին գործոց նախարար Մահմուտ Համունու երեկ յայտարարեց, որ նախանցեալ օր ՄԱԿի ընդհանուր քարտուղար Քոֆի Անանի յղած է նամակ մը, որուն մէջ Լիբանան պաշտօնապէս կը պահանջէ վեց ամիսով երկարաձգել հաւաքական Լիբանանի մէջ ՄԱԿի խաղաղարար ուժերու կեցութիւնը, Յունուարի ամսաբաժնի սկստի:

Համունու ըսաւ, որ նամակին մէջ Անանի փոխանցած է, որ Լիբանան կառչած է ֆինիլի ներկայութեան, ինչպէս նաեւ անոր պիտուրներու թիւի եւ առաքելութեան բնութիւնը անփոփոխ պահուելուն, նկատի առած շրջանային լայնածիրաքի միջազրուած անելը, որոնց վրայ կ'աւելան Իսրայէլի կողմէ Լիբանանի միջազգային սահմաններու եւ «Կապոյտ Գիծ»ի խախտումներուն կրկնութիւնը:

Համունու յոյս յայտնեց, որ ՄԱԿի ապահովութեան խորհուրդը կ'որոշէր Լիբանանի տեսակէտը:

# ԼԻԲԱՆԱՆ - ԵՐՐՈՊԱ ԳՈՐԾՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԸԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐԻ ԿՆՔՈՒՄ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երեկ ներկայ գտնուեցաւ Լիբանան - Եւրոպաց գործընկերութեան համաձայնագիրի սկստաւարտումը արարողութեան, զոր կատարեցին Եւրոպական Յանձնաժողովի արտաքին յարաբերութեանց բաժնի փոխ տնօրէն Քարոլին Տէյ եւ տնտեսութեան նախարար Պասէլ Ֆլէյխան: Արարողութեան ներկայ էր Եւրոպական Յանձնաժողովի նախագահ Ռոմանօ Փրոտի:

Երեկ առաւօտ Պէյրութի օդակայանէն Պրիքսի մեկնելէ առաջ Հարիրի հաստատեց, որ այս համաձայնագիրի ստորագրութիւնը Լիբանանի հանդէպ վստահութեան նշան է, որովհետեւ անվստահելի կողմի հետ գործընկերութիւն չ'ըլլար: Վարչապետը ըսաւ, որ այս համաձայնագիրը տնտեսական է, բայց ունի քաղաքական բաժին մը. անիկա առիթ պիտի տայ աւելցնելու արտադրութիւնը եւ քարելաւելու անոր մակարդակը, որպէսզի կարելի ըլլայ արտաճումներ կատարել դէպի Եւրոպա:

Վարչապետը նշեց, որ Եւրոպական Միութիւնը Լիբանանի գլխաւոր առեւտրական գործընկերն է: Լիբանան կը ներածէ գրեթէ ամէն բան, մինչ Եւրոպա չ'ընդունի բաներ կը գնէ մեկմէ,

բայց այս համաձայնագիրին շնորհիւ պիտի աւելնան դէպի Եւրոպա Լիբանանի արտաճումները:

Ան նաեւ յայտնեց, որ եւրոպացիք հրաժարած են գործընկերութեան համաձայնագիրին վրայ միջազգային ահաբեկչութեան դէմ պայքարին գործակցելու պարբերութիւն աւելցնելու պահանջին եւ բաւարարուած են լիբանանեան նամակով մը, որ կը հաւաստէ, թէ վճռած է գործակցիլ այս մարզին ներս:

Հարիրի ընկերակցեցան տնտեսութեան նախարար Պասէլ Ֆլէյխան եւ գործընկերութեան համաձայնագիրին շուրջ Եւրոպական Միութեան հետ բանակցութիւնները կատարած լիբանանեան պատուիրակութիւնը:

Յետմիջօրէին Պրիքսի ժամանելով Հարիրի տեսակցութիւններ ունեցաւ Եւրոպայի խորհրդարանի նախագահ Նիքոլ Ֆոնթէնի եւ իր պէլճիքացի պաշտօնակիցին հետ:

Ֆոնթէն զրուակցեց խօսեցաւ վերաշինութեան ընթացքի մէջ գտնուող Լիբանանի եւ Եւրոպայի միջեւ յարաբերութիւններուն մասին: Հարիրի, իր կարգին, հաստատեց, որ Լիբանան - Եւրոպա կապերը շատ ամուր են:

## ԵԼԵԿՏՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՏԱԳՆԱՊԸ...

Շարունակուած Ա. ԷջԷԸ

Նասրական շարժումի ղեկավար երեսփոխան Մուսթաֆա Սատ ըսաւ, որ իշխանութեան պետերու «ռոմանթիք» ճակչերով ժողովուրդին լուսաւորելու յաւանքը մէջ մնացած լիբանանցիներու գիշերը, իսկ անոնց միջեւ յարաբերութեան ջերմացումը չի հաստատուել լիբանանցիներու վառելիքի պակասը:

ժողովուրդին ընկերային եւ ապրուստի տագնապները լուսարձակի տակ բերելով՝ Սատ քննադատեց լաւատես եւ բարեխաղախ նշաններու մասին կատարուած յայտարարութիւնները:

Շարունակուած Ա. ԷջԷԸ

## ՄԱՀԱԶԴ

ԼՕՈՒ «Նայիրի» մասնաճիւղի վարչութիւնը կը գումէ իր հիմնադիր անդամուհիներին՝

ԷԼԻԶ ՈՒՐԻՇԵԱՆԻ  
մահը, որ պատահեցաւ Չորեքշաբթի, 9 Յունուար 2002ին:

## ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Մարի Ուրիշեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին Լեւոն Ուրիշեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին Տիգրան Ուրիշեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին Յովսէփ Ուրիշեան եւ զաւակունք եւ համայն ազգականներ կը գումեն իրենց քրոջ եւ հօրաքրոջ՝

ԷԼԻԶ ՈՒՐԻՇԵԱՆԻ  
(Ծնեալ՝ 1925ից)

մահը, որ պատահեցաւ Չորեքշաբթի, 9 Յունուար 2002ին, յետ կարճատեւ հիւանդութեան:

Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը կատարուեցաւ Հինգշաբթի, 10 Յունուար, առաւօտեան ժամը 11:00ին, Պրորճ Համուտի գերեզմանատան մատրան մէջ:

Ներկայ ընդունիլ իրեն մահազոյ: Յաւակցութիւնները կ'ընդունուին տէր եւ տիկին Լեւոն Ուրիշեանի բնակարանը, Աճթիլիաս, Հիմզաբթի 10, Ուրբաթ 11 եւ Շաբաթ 12 Յունուարին:

## ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Արտեմիս Կիւրիւնլեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին Թորոս Կիւրիւնլեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին Յարութիւն Կիւրիւնլեան եւ զաւակունք

Տէր եւ տիկին Յակոբ Կիւրիւնլեան եւ զաւակունք Տիկին Մարի Սահակեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին Սուրէն Քէքէճեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին տղթ. Կարապետ Յովսէփեան եւ զաւակունք

Տէր եւ տիկին Ժորժ Էլմաստեան եւ զաւակունք եւ համայն ազգականներ կը գումեն իրենց ամուսնոյն, հօր, մեծ հօր, եղբոր եւ հարազատին՝

ՍԵՂՐԱԿ ԿԻՐԻՒՆԼԵԱՆԻ  
(Ծնեալ՝ Ալեքսանտրէթ, 1927ից)

մահը, որ պատահեցաւ Հինգշաբթի, 10 Յունուար 2002ին, սրտի տագնապի պատճառով:

Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի այսօր՝ Ուրբաթ, 11 Յունուար, կէսօրէ ետք ժամը 2:30ին, Ս. Քառասնից Մանկանց եկեղեցոյ մէջ, ուրիշ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Պրորճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:

Ներկայ ընդունիլ իրեն մահազոյ: Յաւակցութիւնները կ'ընդունուին համագուցեալին բնակարանը, Կիլիկիա թաղ, Ուրբաթ 11, Շաբաթ 12 եւ Կիրակի 13 Յունուարին:

## ԿԱՐՉՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

Պրորճ Համուտի ցամակատան կից: Հեռ. 01-259438 եւ 03-339010:

La Salderie DE LUNETTES  
La premiere au Liban  
Autoroute Jdeideh Près Boghos Optic  
Tél. (01) 871261

## ՇԱՅԱԶԵՆ ԱՒԱՆԴԱԿԱՆ ՄԱՏԱՂՈՐՀՆԷՔ

Ուրախութեամբ կ'ուզենք յայտնել մեր հաւատարմացեալ ժողովուրդին, թէ Կիրակի, 13 Յունուար 2002ին, Ա. Յովհաննու - Կարապետ եկեղեցոյ անուանակոչութեան տօնին առիթով, ըստ աւանդութեան, հանդիսաւոր Սուրբ եւ Անմահ պատարագ պիտի մատուցուի:

Պիտի պատարագէ եւ մատաղօրհնէ կատարել՝

ԳԵՐՇ. Տ. ԳԵՂԱՄ ԵՊՍ. ԽԱՉԵՐԵԱՆԻ  
(Առաջնորդ Լիբանանի Հայոց թեմի)

Սկիզբ ժամերգութեան մասին  
Ս. պատարագ ժամը 7:30ից  
Քարոզ ժամը 9:30ից  
Մատաղօրհնէ եւ հոգեհանգիստ ժամը 11:00ից  
ժամը 12:00ից

Սիրով հրաւիրուած են մեր հաւատարմացեալ ժողովուրդի բոլոր զաւակները՝ հոգեպէս վերանորոգուելու հոգեպարար արարողութեամբ:

ԹԱՆԿԱՆՈՒԹԻՒՆ  
Ս. ՅՈՎԿԱՆՆՈՒ - ԿԱՐԱՊԵՏ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ  
ՇԱՅԱԶԵՆ

## «ՇԱՐՔ ԱՌԻՍԱԹ» ԹԵՐԹԻՆ ԳՐԱՔՆՆՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ԶՆՋՈՒԻ

Ընդհանուր Ապահովութեան Ուժերու ընդհանուր տնօրէնութեան տնօրէնու Քրիստինա Սահակեանը երեկ հաղորդագրութեամբ մը յայտարարեց, որ ընթացք է «Շարք Առիսաթ» օրաթերթը գրաքննութեան ենթարկելու որոշումը:

Հաղորդագրութիւնը ըսաւ, որ այս միջոցառումը կը յաջորդէ թերթին փաստաբան ի պարհիմ Քանանիի այն հաղորդագրութեան, որ կը հաստատէ, թէ թերթի պատասխանատու տնօրէն ի պարհիմ Առուտ պատասխանատու է Լիբանանի դատական մարմիններուն առջեւ:

Հաղորդագրութիւնը ըսաւ, որ Լ. Ա. Ուժերու ընդհանուր տնօրէնութիւնը այս յայտարարութիւնը, ինչպէս նաեւ դատական իշխանութեան կողմէ հարցի հետաքրքրութեան սկսիլն ու այս գծով մամուլը սենտիքայի պատասխանատու կեց:

## ԱՐԻՏԻ

Տեղեկատուութեան նախարար Ղազի Արիտի երեկ վերահաստատեց իր ընդդիմութիւնը «Շարք Առիսաթ» օրաթերթը գրաքննութեան ենթարկելու որոշումին:

Արիտի նաեւ վերահաստատեց, որ լիբանանեան արտօնագիր ունեցող այդ թերթը ենթակայ է լիբանանեան օրէնքին, եւ անոր պատասխանատու տնօրէնը հարցազնուելու պիտի մատուցուի:

«Այն ու հանգեր ձգտող գրաքննութիւնը ապօրինի եւ անտեղի է, ուստի կը պահանջենք վերջնական զայն», ըսաւ ան:

STUDIO Lantern  
• Կը ստանձնէ ուրախ առիթներու video նկարահանումներ  
Հեռ. 01-266866  
Եւ 03-695399

## ԿՈՒՉՈՒԻ

• Ժամացոյցի հաստատութիւն մը, կարիք ունի փորձառու երիտասարդ սէլլզմէթ մը: Հեռաձայնել 03-665006 թիւին, ժամը 9:00էն 17:00:

## Գրատուն ՈՍԿԵՂԱՐ

• Ունինք ձեր փնտրած գիրքերը եւ բառարանները  
• Ոսկեղարի ԵՐԱԶԱՎԱՆԸ, Երգարան եւ Մանկական գիրքեր  
• Զարգացումի միահատոր Համայնագիտարաններ՝  
Պրորճ Համուտ, Ս. Փրկիչ եկեղեցոյ կից Հեռ. 01/264750  
P.O.Box 11-8877 Beirut Lebanon

ՉՄՍԱՌՈՒ ՏԻՐԱՍՈՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ  
ԺՈՂՈՎՐԴԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ  
ՉՄՍԱՌ, Հեռ. 09-262706 կամ 09-262664  
ԺՈՒՆԻԵ, Հեռ. 09-935188 կամ 09-636671

Ուրախութեամբ կը ծանուցանէ ժուցիի շրջանի մեր հաւատարմացեալներուն  
ԿԻՐԱԿԻ, 13 ՅՈՒՆԻՍԻՐ 2002ԵՆ  
ՍԿՍԵԱԼ  
ԱՄԵՆ ԿԻՐԱԿԻ ԿԵՍՈՐՈՒԱՆ  
ԺԱՄԸ 12:30ԻՆ,

ՀԱՅԱԾԵՍ ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳ ՊԻՏԻ ՄԱՏՈՒՅՈՒԻ  
Ժուցիի վաճառքի նախկին ընծայարանին մատրան մէջ,  
Ժուցիի հրապարակին մօտ, «Զրէմ» տպարանին դիմաց:  
Սիրով հրաւիրուած են շրջանի հայ հաւատարմացեալները:

ԺՈՂՈՎՐԴԱՊԵՏԱԿԱՆ ԳՐԱՍԵՆՏԱԿ

## ՀՐԱՊԱՐԱԿԻ ՎՐԱՅ Է

«Մենք ենք մեր Զաւախքը» վաւերագրական CD - տեսաերկները:  
Ստանալու համար դիմել ԼԵՍԻ կեդրոն (Պրորճ Համուտ), Երեկոյեան ժամը 7:00էն ետք:  
Սահմանափակ թիւ:  
Հ. Յ. Դ. ԼԵՍԻ  
ԿԵՂՈՒՆԱԿԱՆ ԿԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ԲԱԽՈՒՄՆԵՐ՝ ՊԵԼՖԱՍԹԻ ՄԵՋ



Բախումներում պատճառով քանդուած ինքնաշարժ մը:

ՊԵԼՖԱՍԹ, 10 (ՌՈՅԹԸԸԸ).- Պելֆասթի մէջ երկու անձերու միջեւ ծագած վեճը պատճառ եղաւ, որ ամիսներէ ի վեր հանդարտ Հիւսիսային Իրլանտայի մայրաքաղաքին մէջ կատարուին վայրագութեան դէպքեր, լուսարձակի տակ առնելով երկիրը բաժնող երկու հատուածներու ստեղծութիւնը:

Կաթողիկէ եւ աւետարանական համայնքներուն պատկանող շուրջ 500 անձերու միջեւ բախումներ արձանագրուեցան «Հոլի Բրոս» նախալրթարանին առջեւ:

Ոստիկանութիւնը յայտնեց, որ բախումներուն, որոնք սկիզբ առած էին Չորեքշաբթի յետմիջօրէին եւ շարունակուած մինչեւ Հինգշաբթի օր, մաս կազմած են երկու կողմերէն բաղկացած ծայրայեղականներու խմբակներ:

Ոստիկանութիւնը գրաւեց 130 տարածակ, կապալին ձեռնառնմբեր, պայթուցիկ նիւթեր, շիշեր եւ քարեր, որոնք գործածուած էին բախումներուն ընթացքին:

Ոստիկանական ճիւղ մը քանդուած էր, ինչպէս նաեւ հրկիզուած էին վեց այլ ինքնաշարժներ: 14 ոստիկաններ եւ 4 կաթողիկէներ վիրաւորուած էին, երբ անծանօթ փնէտը մը կրակ բացած էր:

«Բախումները ծայր առին կաթողիկէ եւ աւետարանական երկու կիներու միջեւ վեճի մը իբր արդիւնք: Անոնց միացան նաեւ ծայրայեղականներու խումբեր եւ պատճառ դարձան արիւնայի բախումներուն», յայտնեց հիւսիսային Պելֆասթի ոստիկանապետ Ալլը ՄքՔիլընը:

Բախումներուն իբր արդիւնք փակուեցաւ աւետարանական շրջանին մէջ գտնուող կաթողիկէ վարժարան մը, մինչ քաղաքագետներ, ուսուցիչներ եւ համայնքապետեր սկսած էին երկխօսութեան հանդարտեցնելու համար կազմութիւնը:

«Իրենց պաւակները դպրոց տանելու ընթացքին ծնողներուն միջեւ փոխանակուած անարգական խօսքերը երկկողմանի են եւ կը շարունակուին օրական դրութեամբ», ընդգծեց ՄքՔիլընը:

ԹՈՒՐԵԻԱ

ԵՐԿՈՒ «ԷՖ. 4»ԵՐ ԿԸ ԶԱԽՋԱԽՈՒԻՆ

ԱՆԳԱՐԱ, 10 (ՌՈՅԹԸԸԸ).- Թուրքիոյ հարաւարեւելեան շրջանին մէջ թրքական երկու պիւնտրական «ԷՖ. 4» տիպի օդանաւեր ջախջախուեցան, սակայն օդաչուները յաջողեցան անկարգելով ցատկել, յայտնեց թուրք պաշտօնատար մը:

«Անատոլու» լրատու գործակալութիւնը յայտնեց, որ օդանաւերը «ԷՖ. 16» տիպի են, սակայն աւելի ուշ Մալաթիոյ մէջ պաշտօնատար մը հաստատեց, որ օդանաւերը «ԷՖ. 4» տիպի ռազմական օդանաւեր են:

«Չորս օդաչուները կրցան անվնաս ապաւորի: Օդանաւերը թռիչք կը կատարէին Մալաթիոյ վրայ: Այժմ ուղղաթիւներ գործի լծուած են ջախջախուած օդանաւերուն բեկորները հաւաքելու համար», ըսաւ պաշտօնատարը «Ռոյթըր» լրատու գործակալութեան:

Պաշտօնատար ընդգծեց, որ օդանաւերը փորձառական թռիչքներ կը կատարէին, սակայն չըսաւ թէ ի՞նչու անոնք ջախջախուած են:

Անցեալ տարի Թուրքիա արկածներու ընթացքին կորսնցուց փինտորական օդանաւեր, որոնցմէ մէկը՝ Մալիսին, որուն մէջ կը գտնուէր 34 հոգի:

ԲԱՐԹՈՂԻՄԵՆՈՎ ՊԱՏՐԻԱՐԸ ԻՐԱՆ Կ'ԱՅՅԵԼԷ

ՊՈԼԻՍ, 10 (ՌՈՅԹԸԸԸ).- Պոլսոյ ուղղափառ Բարթողիմէոս պատրիարքը Ուրբաթ, 11 Յունւարին (այսօր) չորսօրեայ այցելութեամբ մը կը հասնի Իրան, տեղեկացուց Պոլսոյ պատրիարքական գրասենեակը, Հինգշաբթի օր:

«Այս այցելութեան նպատակն է միաստուածեան կրօնքներուն միջեւ համագործակցութեան եւ կրօնքներու փոխադարձ ծանօթացման աշխատանքին սատարելը», յայտնեց պատրիարքին գրասենեակը:

Պահիշխանները, Իրան իսլամական երկրորդ հանրապետութիւնն է, որ հրաւիրած է Բարթողիմէոս պատրիարքը, որ կրօնապետն է 300 միլիոն ուղղափառներու:

Յունուար 11էն 14 երկարող Իրան այցելութեան շրջանին պատրիարքը հանդիպումներ պիտի ունենայ նախագահ Մոհամէտ Խաթեմիի եւ այսօրվա Ալի Խամենէիի հետ:

ՇՆՂԿԱՍՏԱՆ ՅԱԲԵԼԵԱԼ ՈՒԺ ԿԸ ԿԵԴՐՈՆԱՅՆԷ ՓԱՔԻՍԱՆԻ ՇԵՏ ՍԱՇՄԱՆԻՆ ԿՐԱՅ

ՆԻԻ ՏԵԼԸԻ, 10 (ՌՈՅԹԸԸԸ).- Հնդկաստան կը ծրագրէ լայն տարողութեամբ ռազմափորձեր կատարել Փաքիստանի սահմանագիծին վրայ, մինչ Փաքիստան կը պատրաստէ յայտարարութիւն մը, որ ըստ մէկնաբաններու, պիտի մեղմացնէ, լարուածութիւնը երկու երկիրներուն միջեւ: Պաշտօնատարներ յայտնեցին, որ Հնդկաստանի բանակը յաւելեալ ուժ կեդրոնացուց սահմանին վրայ, ուր գործադրութեան պիտի դնէ «Փարաքրամ» եւ «Սանդար» ռազմափորձերը, որոնք պիտի տեսնեն մէկ ամիս: Պաշտօնատարները նախապես նախադրութեան պաշտօնատար մը յայտարարեցին, որ ռազմափորձին նպատակն է պատրաստել պիւնտրները կորիպային յարձակումի մը: Բանակը անցեալ տարի կազմակերպած է ռազմափորձեր, որոնք կ'առնչուէին քիմիական ու կենսաբանական զենքերով յարձակումներու:

Մինչ այդ, Փաքիստանի վարչապետ Փերվէշ Մուշարաֆ խոստացած է յառաջիկայ քանի մը օրերուն արտասանել ձառ մը՝ փոխանցելու համար իր վերջնական որոշումները ծայրայեղական իսլամական շարժումները ճնշելու մասին: Մուշարաֆ ճնշումի կենթարկուի Միացեալ Նահանգներու ու Բրիտանիոյ կողմէ, սանձելու համար ծայրայեղականները եւ արգիլելու Փաքիստանի սահմաններէն Հնդկաստանի դէմ յարձակումները:

Հնդկաստան կը պահանջէ, որ Մուշարաֆ իր խօսքին մէջ դատապարտէ սահմանէն գործուող ահաբեկչութիւնը՝ խոստանալով վայն սանձել:

ԹԷԼ ԱԻԻ ՊԵՅՃԻՆԿԻ ՀԱՏՈՒՅՈՒՄ ՊԻՏԻ ԱՌԱՋԱՐԿԷ

ՊԵՅՃԻՆԿ, 10 (ՌՈՅԹԸԸԸ).- Պաշտպանութեան մարզի իսրայելացի պաշտօնատարներ Հինգշաբթի օր (երէկ) Պէյճինկ ժամանեցին բանակցութիւններ կատարելու համար «Ֆալքըն» տիպի ռատարի վաճառքին մասին, որ ջնջուած էր քանի մը ամիս առաջ:

Իրականութիւնը, զոր կ'առաջնորդէ պաշտպանութեան նախարարութեան ընդհանուր տնօրէն Ամու Եարոն, հաւանաբար պիտի արժարծէ Չինաստանի հատուցում տալու առաջարկ մը: Թէեւ յստակ չէ, թէ որքա՞ն պիտի առաջարկուի, սակայն իսրայելեան լրատուական աղբիւրներ կը նախատեսեն 230 միլիոն տոլարի գումար մը:

Չինաստան անցեալ ամիս ըսած էր, որ իսրայել ընդունելի լուծում մը պէտք է առաջարկէ՝ անցեալ Յուլիսին ջնջած կէսփ վաճառքի պայմանագրութիւնը հատուցելու համար: Իսրայել համաձայնած էր ռատարներ ծախել Չինաստանի, սակայն Յուլիսին ջնջեց ծրագիրը՝ Միացեալ Նահանգներուն կողմէ պորտոր ճնշումներու ենթարկուելէ ետք: Բոնկրէսը սպառնացած էր ստեղծել իսրայելի տարեկան 2,8 միլիարտ տոլար օժանդակութիւնը, եթէ վաճառքը տեղի ունենար:

ԻՐԱՆ

ԽԱԹԵՄԻ ԿԸ ԴԱՏԱՊԱՐՏԷ ԲԱՐԵԿԱՐԳՉԱԿԱՆ ԵՐԵՍՓՈՒՄԱՆԻ ՄԸ ԲԱՆՏԱՐԿՈՒԹԻՒՆԸ

Իրանի նախագահ Մոհամէտ Խաթեմի դատապարտած է բանակարգչական երեսփոխանի մը բանտարկութիւնը, զոր «լուրջ սպառնալիք» մը կը նկատէ երկիրին ժողովրդավարական կառոյցին դէմ, յայտնեց անոր խորհրդատուներէն մէկը:

Խաթեմի իր կեցւածքը արտայայտած է խուճի մը երեսփոխաններու հետ ունեցած հանդիպումի մը ընթացքին: Երեսփոխան Հոսէյն Լոքմանեանի ձեռքարկութեան (երկու շաբթ առաջ) ի վեր, Խաթեմի առաջին անգամ ըլլալով կը հակադարձէր: Խաթեմի դատապարտելով արարքը ըսած է, թէ խորհրդարանին ուղղուած այս արարքը վտանգաւոր նախընթաց մը կը հաստատէ, որ եթէ շարունակուի կրնայ իսկա-

տատէ, որ եթէ շարունակուի կրնայ իսկա- Ծարը՝ էջ 10

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ԿԸ ՎԵՐԱԿԱԶՄԱԿԵՐՊԷ ԲԱՆԱԿԸ

ՍՈՖԻԱ, 10 (ՌՈՅԹԸԸԸ).- Պուլկարիոյ կառավարութիւնը որոշեց վերակազմակերպել բանակը՝ այս տարի Փրակայի մէջ Նոյեմբերին կայանալիք ՕԹՍՆԻ վեհաժողովին մասնակցութեան հրաւեր մը ստանալու նպատակով:

«Արդիականացուած պիւնտրական մեթոտներով եւ պաշտպանութեան մարզին մէջ որդեգրուած նոր օրէնքներով Պուլկարիա կարող է բարեկարգել բանակը, որպէսզի անիկա ՕԹՍՆԻ չափանիշներուն հաւասարի», յայտնեց պաշտպանութեան նախարար Նիքոլայ Սվիւնարով:

Այսուհետեւ պուլկարական բանակը երկիրը պիտի պաշտպանէ «ահաբեկչական յարձակումներէ»: Սվիւնարով ընդգծեց, որ այս օրէնքը դրուած էր 11 Սեպտեմբերին Միացեալ Նահանգներու վրայ գործուած ահաբեկչական յարձակումէն ետք:

Նախագահ Կեդրիկ Փարւանով եւ վարչապետ Սիմէոն Սաքս Բոպուրկ Պուլկարիան ՕԹՍՆԻ անդամ դարձնելու ջանքերը կը դասեն Պուլկարիոյ արտաքին քաղաքականութեան հիմնական կէտը:

Նոր սկստուածներուն համաձայն, որոնք տակաւին պիտի վաւերացուին խորհրդարանին կողմէ, Պուլկարիա պիւնտրներուն թիւը մինչեւ 2004 պէտք է 77,000էն նուազեցնէ 45,000ի, ինչպէս նաեւ գաղտնի սպասարկութեան ծառայութիւնը անջատէ բանակէն:

ԿՈՐԻՉԱՅԻՆ ԳՐԹԻՈՆԵՐՈՒ ՄԱՍԻՆ
ՉԻՆԱՍՏԱՆ ԱՆՀԻՄՆ Կ'ՈՐԱԿԷ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ ՄԸ
Չինաստան անհիմն որակեց Միացեալ Նահանգներու կողմէ հրապարակուած այն տեղեկագիրը, ըստ որուն, Պէյճինկ յառաջիկայ 15 տարիներուն 20էն 100ի պիտի բարձրացնէ թիւը իր կորիպային հրթիռներուն, որոնք կարողութիւնը պիտի ունենան Միացեալ Նահանգները հարուածելու:
Մրտաքին գործոց նախարարութեան բանբերը ըսաւ, որ տեղեկագիրը անհիմն է, եւ թէ Չինաստան պիտի ամրացնէ իր պաշտպանութեան ուժը, հիմնուած իր շահերուն վրայ:
Ամերիկեան տեղեկագիրը հրապարակուած էր Չորեքշաբթի օր. անիկա արդիւնք է տարբեր գաղտնի սպասարկութիւններու միացեալ ճիգին:
Միացեալ Նահանգներ կը ծրագրեն կառուցել հրթիռային պաշտպանութեան վահան մը, որ պիտի չէկոքացնէ «անսանձ» երկիրներէն արձակուած կորիպային հրթիռներ: Չինաստան կ'ընդդիմանայ այս ծրագրին, այն մտաւճախութեամբ, որ անիկա կրնայ չէկոքացնել իր կորիպային ուժը եւ «հովանաւորել» անջատողական Թայուանը:
Պէյճինկ երէկ նաեւ կոչ ուղղեց Ուաշինգթոնի միասնալու կորիպային փորձարկումներ արգիլող համաձայնագիրին, նկատի ունենալով, որ Միացեալ Նահանգներու պաշտպանութեան նախարար Տոնալտ Ռամսֆելտ հաւանական նկատուած էր կորիպային ստորերկրեայ փորձարկումներու կայացումը:
(ՌՈՅԹԸԸԸ)

ՈՒՎԵՆԿԹԵՆ ԿԸ ԶՆՁԷ ՏԱՃԻԿԻՍԱՆԻ ԵՒ ԵՌԻԿՈՍԼԱՒԻՈՅ ԴԷՄ ՀԱՍՏԱՏՈՒԱԾ ԶԵՆՔԻ ԱՄՊԱՐԿՈՒ

Մ. Նահանգներ Տաճիկիստանի եւ Երիկոսլաւիոյ գէնթերու վաճառքին դէմ դրուած արգելքը ջնջուած են Չորեքշաբթի օր, իբրեւ ճանաչում երկու երկիրներուն կառավարութիւններուն հետ յարաբերութեանց մէջ արձանագրուած բարելաւումին:
Արցախին գործոց նախարարութեան բանբեր Ռիչարդը Պատչըր յայտնած է, թէ Տաճիկիստան ցանկէն հանուած է, որովհետեւ Սեդրաբեքեւէն ի վեր կը գործակցի Ուաշինկթընի հետ՝ «ահաբեկչութեան դէմ դապրեալով»:
Իսկ Երիկոսլաւիա կը գործակցի դապրեալական ոճիրներու միջազգային արեանին հետ: «ՄԱԿի հաստատած ամառակոն ջնջում է եւ կ'աշխատինք երկկողմանի յարաբերութիւնները բնականոն դարձնելու համար», ըսած է ան:
(ՌՈՅԹԸԸԸ)

ԳՈՐԾԱԾԵՅԷՔ FUEL CARDԸ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ ՅԱՉՈՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ
ԻՆՉՊԷՍ ԳՈՐԾԱԾԵԼ FUEL CARD-Ը
Ձեր ինքնաշարժից պենզին, մագնիսը, իւրից, ինչպէս նաեւ լուալու համար, վաճարումին հետ միաժամանակ գերկայացուցեք FUEL CARD-ը, այս ձեռով ձեր մասնակցութիւնը բերած կ'ըլլաք տնտեսական ծրագիրներու յաջողութեան:
ԻՆՉՊԷՍ ՍՍԱՆԱԼ FUEL CARD-Ը
FUEL CARD-ը կրնաք ստանալ հետեւեալ կեդրոններէն:
• ԱՖՇԸԼԻ գրասենեակ, Պուրճ Համուտ
• Համազգայինի գրախանութ, Պուրճ Համուտ
• Գրատուն Caravelle, Չալքա
• Գրատուն Sava, Այնճար
• Գրատուն Կոմիտաս, Պէյրութ
• Obelix հաստատութիւն, Անթիլիաս
Յաղութի սպասարկութեան համար հեռաձայնել՝ 04-715111, 04-715222 եւ 04-715333 քիւրուկ:
Յաղութի սպասարկութեան համար հեռաձայնել՝ 01-242556 քիւրուկ:
Մագնիսը սպասարկութեան համար հեռաձայնել՝ 04-715111, 04-715222 եւ 04-715333 քիւրուկ:
ԱՐԺԷՔՄԻՈՐ ՆՈՒԷՐՆԵՐ ԵՒ ԻՆՔՆԱՇԱԿՈՒՄԸ

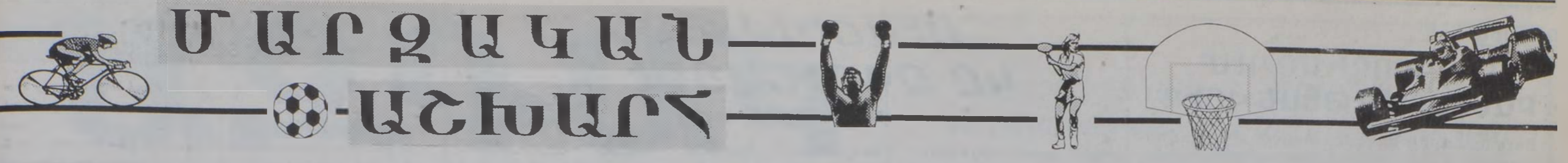












ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՖՈՒԹՊՈՒԼԻ ԱՆՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՖՈՒԹՊՈՒԼԻ ԱՆՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԹԵՆԻՍ

ՇԱՊԱՊ ՍԱՐԵԼ ՄՆԱՑ ՊԱՐԱԳԼՈՒԽԻ ԴԻՐՔԻՆ ՎՐԱՅ

Լիբանանի ֆուտբոլի ֆուտբոլի ասոցիացիայի նախագահ...

Պուրա Համուրի Քաղաքապետարանի դաշտին վրայ տեղի ունեցած մրցումը...

Սահել, որ միակ խումբն ըլլալով արձանագրած է չորս յաղթանակ...

Առաելյացոյն թիւով կոլերը նշանակած է Սաժէս, սակայն անկախ ստացած է նաեւ առաելյացոյն թիւով կոլերը...

Մարգարան Աւանի դաշտին վրայ տեղի ունեցած շաբթուան սպասուած մրցումը...

Table with 5 columns: 1-2-3, 4-5, 6-7, 8-9, 10-11, 12-13, 14-15. Rows list match results for various teams.

ԷԼՊԵՐ ԵՒ ՌԻՐԻՇՆԵՐ ՏՈՒԳԱՆՔ ՊԻՏԻ ՎՃԱՐԵՆ՝ ԱՐՁԱԿՈՒՐԴԷՆ ՌԻՇԱՑԱԾ ԸԼԼԱԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

Պայերն Միւնխենի շաբթաօտակային 22 հապարտույթ տուգանքի ենթարկեց իր պրայմթիմը...

Սկզբունքով ան անցեալ շաբթաօտակային պէտք էր Միւնխենի հասած ըլլար...

Էլպեր թէեւ Պրայմթիմի հետաձայնած էր եւ ըսած՝ թէ պիտի ուշանայ իր հորը անհանգստութեան պատճառով...

Պարսեւեղանի պատասխանատուները յայտնեցին, թէ պրայմթիմը ձիւղանի եւ Ֆապիո Ռոքեմպէք տուգանքի պիտի ենթարկուին...

ԱՅՍՕՐ ԿԸ ՍԿՍԻ 21ՐԴ ԸԱՆԳՐՈՒՄԸ

Ֆրանսայի ֆուտբոլի ֆուտբոլի ասոցիացիայի նախագահ...

Նանթ, որ Կենկանի (15րդ) հիւրը պիտի ըլլայ, հետպիտէտ բարելաւելով իր խաղարկութիւնը...

Լիոն - Թրուա (յետնամրցում) Ֆրանսայի ֆուտբոլի Լիգայի բաժակի մրցաշարքին...

Պարագուայի դիրքը գրաւող Լանս, որ այժմ հինգ կէտի առաելյութիւն մը ունի...

Վաղը տեղի ունեանալիք մրցումներուն, մայրաքաղաքի կազմը՝ Փարիզ Մէն ժերմէն...

Վեռաքքրակաւ անկատուներ պիտի ըլլան Օքսէն - Պորտո եւ Մարսէյ - Պարսիա մրցումները...

- ԱՅՍՕՐ Լիլ - Լանս 4ԱՐԸ Ռէնն - Փարիզ Ս. ժ. Օքսէն - Պորտո Մարսէյ - Պարսիա Մէն - Սրտան Մոնպար - Լորիան Նանթ - Կենկանի Մոշո - Մոնպելիէ

- Ստորեւ՝ մրցումներուն արդիւնքները. Լորիան - Օքսէն 1-0 Մոնպար - Մարսէյ 2-1 Ռէնն - Լը Հաւըր (Բ.) 2-0 Նանթ - Պարսիա 1-3 Միլիէն (Բ.) - Սթրազ. (Բ.) 0-2 Փարիզ Ս. ժ. - Կենկանի 3-1 Պորտո - Լիոն 1-1 (Պորտո փենսալիներով՝ 4-2 յաղթական) Նանսի (Բ.) - Շաբորու (Բ.) յետամրցում Ստորեւ՝ քառորդ աւարտականի մրցումներուն յայտագիրը (մրցումները տեղի պիտի ունենան Յունուարի վերջը). Ռէնն - Սթրազպուրկ (Բ.) Պորտո - Մոնպար Լորիան - Պարսիա Փարիզ Ս. ժ. - Նանսի (Բ.) կամ՝ Շաբորու (Բ.)

ԷՆ. ՊԻ. ԷՅ.

ՊՈՍԹԸՆ ՍԵԼԹԻՔՍ - ՍԱՆ ԱՆԹՈՆԻՕ ՍՓԸՐԶ՝ 90-93

Էն. Պի. Էյ.ի երէկուան մրցումներուն, Լոս Անճելըս Լէյքըրզ արձանագրեց եղանակի իր 26րդ յաղթանակը, 109-90 արդիւնքով յաղթական վերադառնալէ ետք Ինտիանա Փէյսըրզի դաշտին: Այսպիսով, Լէյքըրզ կը հանդիսանայ առաելյութան յաղթանակ արձանագրող եւ նուազագոյն պարտութիւն (վեց) կրող խումբը: Շաքիլ Օսիլ իր կատարած Ֆաուլտերուն պատճառով մրցումը չկրցաւ շարունակել, սակայն յաջողեցան նշանակել 20 կէտ, մինչ Լէյքըրզի անոր խմբակից Քոպէ Պրայընթ՝ 31 կէտ:

- Սան Անթոնիօ Սփըրզ - Պոսթըն Սելթիքս 93-90 Շարլոթ Հոնդէթ - Արլանթա Հոքս 111-87 Լոս Անճելըս Լէյքըրզ - Ինտիանա Փէյսըրզ 109-90 Միլեքտա Վուլվ - Սիէթլ Սուպըրսոնիքս 111-106 Օրլանտո Մէճիք - Ֆիլադելֆիա Սիքսըրզ 102-91 Թորոնթօ Ռեվոլուցի - Շիքագօ Պուլզ 85-73 Ստորեւ՝ այսօրուան մրցումներուն յայտագիրը. Փորթլենտ Թրէյլ Պլէյզըրզ - Մայնի Հիթ Լոս Անճելըս Էլիփըրզ - Նի Ջորջի Նէթս Նիւ Եորք Նիքս - Տալա Մալթրիքս Էլիվելենտ Զալալիք - Տեննիք Նակթթ Մեմֆիս Կրիլիք - Ֆէօնիք Սանգ Լիուսթըն Ռոքեթթ - Եուրթ Ճէ

Պոսթընի մէջ, Սան Անթոնիօ Սփըրզ երեք կէտի տարբերութեամբ՝ 93-90 արդիւնքով պարտութեան մատնեց դաշտին տեղը՝ Սելթիքսը: Յաղթական կազմին մարզիկ Թիմ Տանքըն նշանակեց 25 կէտ եւ 12 ռիպաուսնտ, իսկ Փոլ Փիրսը եւ Անթոնիօ Ռոքըր (երկուքն ալ Սելթիքս) յաջորդաբար նշանակեցին 25 կէտ եւ 21 կէտ, ինչպէս նաեւ 12սակաւ ռիպաուսնտ:

ՆԵՍԹԱ ԱՆԵԼԻ ՔԱՆ ԱՄԻՍ ՄԸ ՀԵՌՈՒ ՊԻՏԻ ՄՆԱՅ ԴԱՇՏԵՐԻՆ

Իտալացի յետասպահ Ալեսանտրօ Նեպա, որ անցեալ Կիրակի օր Իսթեր Միլանի դէմ տեղի ունեցած մրցումին վիրաւորուած էր ծունկէն, երէկ ենթարկուեցաւ վիրաբուժութեան, յայտնեցին անոր խումբին՝ Լացիօ Ռոմայի պատասխանատուները, աւելցնելով, որ ան չորսէն հինգ շաբաթ պիտի չկարենայ դաշտ ներկայանալ: Նշենք, թէ 1998ին անոր նոյն ոտը ենթարկուած էր վիրաբուժութեան: Նեպայի բացակայութիւնը մեծ հարուած մը տուաւ Լացիօնի մարզիչ Ալպիթթօ Չաբերոնիի հաշիւներուն, մասնաւորապէս որ արդէն իսկ անոր կազմին չորս շաբաթ պիտի բացակայէր իտալացի միջազգային յետասպահ Եաֆ Սթէմ՝ կարակալուած ըլլալով:

ՄՈՍԿՈՒԱ ՄՏԱՀՈՒԹԻՒՆ...

Շարունակուած Ա. ԷջԷն յաւելեալ կրճատումներու գծով, պէտք է նախ արձանագրել ըլլան, հասնելով 1500էն 2000 գլուխի, երկրորդ՝ ստուգելի, երրորդ՝ անդառնալի: «Ասիկա կը նշանակէ, թէ կորիպային ռազմավարական գլուխները պէտք է միայն թուրքի վրայ կրճատուին», ըսած է ան: Կորիպային գլուխները քանդելու կամ պահ դնելու հարցը անյոյժ մնացած բանալի կէտերէն եղած է նախագահներ Վլատիմիր Փութինի եւ Ճորձ Պուշի միջեւ Նոյնեմբերի վեհաժողովին: Փութին յայտնած է, թէ հարցը պէտք է քննարկուի բանակցութիւններու ընթացքին, որոնք պէտք է յանգին նոր համաձայնագրի մը: Ամերիկացի պաշտօնատարներ վճռական դիրքորոշում չեն ունեցած եւ հարցը «բաց» ձգած են: Նոր համաձայնագիր մը ձեռք ձգելու առնչութեամբ բանակցութեանց նոր փուլ մը պիտի բացուի յառաջիկայ շաբաթ, Ռաշինկոլնի մէջ: (ՌՈՅԹԸՐԸ)

ՆԱԼՊԱՆՏԵԱՆ, ՍԱՖԻՆ ԵՒ ԻՎԱՆԻՍԵՒԻՉ ԴՈՒՐՍ ՄՆԱՅԻՆ

Օբլէնտի մէջ (Նոր Չելանտա) տեղի ունեցող թենիսի տղոց միջազգային նոյնանուն մրցաշարքին, քառորդ աւարտականին (Գ. հանգրուան) իր կատարած մրցումին, արժանթինայ Դաւիթ Նալպանտեան 2-6, 6-1 եւ 7-5 արդիւնքով պարտութիւն մը կրելէ ետք վոլեյբոլիսի իր մրցակիցին՝ Միշել Բարթոշովիչէն, դուրս մնաց մրցաշարքին:

Իր կարգին, մրցաշարքին 2րդ դասուած Կորան Իվանիսեւիչ (Սրուաթիա) 6-2, 0-6 եւ 6-3 արդիւնքով պարտութիւն մը կրելէ ետք բրիտանացի Կրէյ Բուտեպիէն (դասուած 5րդ) չկրցաւ հասնիլ կիսաւարտական հանգրուան:

Թի 1 դասուած Մարաթ Սաֆին (Ռուսիա), նոյնիսկ քառորդ աւարտական չկրցաւ հասնիլ, Բ. հանգրուանին 6-3, 3-6 եւ 6-3 արդիւնքով պարտութիւն մը կրելէ ետք Եոնաս Պիորքմանէն (Շուէտ):

ՅԱՌԱՋԻԿԱՅ շաբաթ Աւստրալիոյ մէջ սկսելիք Աւստրալիոյ թենիսի բաց մրցաշարքին նախօրեակին, աշխարհի ընդհանուր դասաւորման մէջ 5րդ դասուած սպանացի Խուան - Քարլոս Ֆերերօ իր մասնակցութիւնը պիտի չկարենայ բերել եղանակի առաջին կրան շլէմի մրցաշարքին, յայտնեց մրցաշարքին պատասխանատուներէն՝ Փոլ Մաքնէյմի:

Վիրաւոր Ֆերերօյի մրցաշարքին չմասնակցիլը, այսպիսով առիթ մը տուաւ իր ետին գտնուողներուն, որ մէկական դիրք բարձրանան, մինչ անոր ազգակից Թոմի Ռաբերտօ առիթ մը ունեցաւ գրաւելու 32րդ դիրքը մրցաշարքին դասաւորման մէջ:

Ստորեւ՝ տղոց եւ աղջկանց դասաւորման առաջին 32 դիրքերը գրաւող մարզիկները.

- ՏՐԱՔ 1. Էլթթըն Հոլիթ (Աւստրալիա) 2. Կուսթաօ Քուէրթէն (Պրայիլի) 3. Մարտէ Ակապի (Մ. Ն.) 4. Եւզենի Քաֆէյնիքով (Ռուսիա) 5. Սեպասթիան Կրոման (Ֆրանսա) 6. Թիմ Հենման (Բրիտանիա) 7. Թոմի Հասս (Գերմանիա) 8. Փիթ Սամփրաս (Մ. Ն.) 9. Մարաթ Սաֆին (Ռուսիա) 10. Կորան Իվանիսեւիչ (Սրուաթիա) 11. Ռոնէ Ֆետերեր (Չեխիերիա) 12. Կիլերնօ Քանաս (Արժանթին) 13. Էնտի Ռոտիք (Մ. Ն.) 14. Ալեքս Բորթոլա (Սպանիա) 15. Աոնօ Բլեման (Ֆրանսա) 16. Թոմաս Եոհանսսոն (Շուէտ) 17. Քարլոս Մոյա (Սպանիա) 18. Ալպեր Փորթո (Սպանիա) 19. Ժան - Մայքլ Կամպիլի (Մ. Ն.) 20. Ֆասիլի Սանթրօ (Ֆրանսա) 21. Եոնէս Այնսուրի (Մարթ) 22. Հիշամ Արապի (Մարթ) 23. Նիքոլա Լաֆօնթի (Էքուատոր) 24. Թոմաս Էնքվիսթ (Շուէտ) 25. Անտրէ Փաւել (Ռումինիա) 26. Եիրի Նովաք (Չեխիա) 27. Սիլենկ Շալքէն (Հոլանտա) 28. Կրէյ Բուտեպի (Բրիտանիա) 29. Չալի Մալիսե (Պելճիքա) 30. Նիքոլա Էքրիտ (Ֆրանսա) 31. Անտրէա Վենսիկուերա (Շուէտ) 32. Թոմի Ռաբերտօ (Սպանիա)

ԱՂՋԻԿՆԵՐ

- 1. Ճենիֆըր Քալիֆորնի (Մ. Ն.) 2. Վիլնա Ռիլիքս (Մ. Ն.) 3. Մարթինա Հինկիս (Չեխիերիա) 4. Քիմ Բրիսթըրզ (Պելճիքա) 5. Սերենա Ռիլիքս (Մ. Ն.) 6. Ճարթին Հենիս (Պելճիքա) 7. Էմիլի Մարտելո (Ֆրանսա) 8. Մոնիքա Սելէշ (Մ. Ն.) 9. Սանտրին Թեպիտ (Ֆրանսա) 10. Մեկիան Շոլնեւի (Մ. Ն.) 11. Սիլվիա Ֆարինա Էլիա (Իտալիա) 12. Էլենա Տեմենիշի (Ռուսիա) 13. Մակտայենա Մալիտա (Պուլկարիա) 14. Արանցա Սանչես - Վիքարիօ (Սպանիա) 15. Ա. Քեցքըր (Հարաւային Աֆրիկէ) 16. Ի. Թուլիականովա (Ուկրաինա) 17. Պարպարա Շէթ (Աւստրիա) 18. Լիլա Ռեյնըր (Մ. Ն.) 19. Անիելէ Մոնթոլիօ (Սպանիա) 20. Ռիթա Կրանտէ (Իտալիա) 21. Տաժա Պետանովա (Չեխիա) 22. Հենրիէթա Նակիտովա (Սլովակիա) 23. Մակի Սեոնա (Սպանիա) 24. Այի Սուկիամա (Ճապոն) 25. Նատիա Փեթրովա (Ռուսիա) 26. Թ. Թանասուկարն (Թայլանտ) 27. Բ. Թորնի - Վալերօ (Սպանիա) 28. Փաուլա Սուարէս (Արժանթին) 29. Անն Բրեմըր (Լուքսեմբուրկ) 30. Թարթիանա Փանովա (Ռուսիա) 31. Էլենա Լիփարետա (Ռուսիա) 32. Ֆրանչեսկա Սքիպոնէ (Իտալիա)

# ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆ ԿԸ ԶԳՈՒՇԱՅՆԷ ...

Շարունակուած Ա. Էջէն

րեցնել դրամանիշներու, որոնք կառավարութեան գորակցութիւնը չեն վաճարել:

Մայրաքաղաք Քապուլի մէջ ապահովութիւնը բարելաւելու նպատակով, կառավարութիւնը գինեակ բոլոր անձերէն պահանջած է, բացի ոստիկաններէն եւ ապահովութեան պաշտօնական ուժերէն, քաղաքէն հեռանալու եւ իրենց կեդրոնները վերադառնալ:

Բրիտանական գլխաւորութեամբ միջազգային ուժի մը ժամանումը Քապուլի մէջ ապահովութեան թափ պիտի տայ: Այդ ուժերը ներկայիս մայրաքաղաք մտնելու ընթացքին մէջ կը գտնուին եւ անոնց ընդհանուր թիւը 5000ի պիտի հասնի՝ 18 երկիրներէ:

Ինչ կը վերաբերի ջախջախուած ամերիկեան օդանաւին, անկա յերան մը բախած է՝ հարաւարեւմտեան Փաքիստանի մէջ օդակայանին մօտ:

Արեւելեան Աֆղանիստանի մէջ, Ուաշինկթըն շարունակած է անդադրուած ռազմական գործողութիւնը, ուր թախանք եւ «Քալիտա»ի անդամ գինեակներ փորձած են վերախմբուիլ:

անոնց ներում չընտրուելու եւ ազատ չարձակուելու անոնք:

Անոնք կը հակադարձէին Գանտահարի կառավարիչին մէջ բանբերին կողմէ տեղեկութիւններու, թէ թախանք նախկին 3 նախարարներ հարաւարին այդ քաղաքին իշխանութիւններուն անձնատուր ըլլալէ ետք:

Միւս կողմէ, ամերիկեան ուժերը կը պատրաստուին «Քալիտա»ի եւ թախանք շուրջ 368 բանտարկեալներ ֆուլպայի կողանքի ամերիկեան ծովու խարխիւր փոխադրելու: Հոն կը կառուցուին ապահով շէնքեր՝ Աֆղանիստանէն շուրջ 2000 բանտարկեալներ արգելափակելու համար:

Բանտարկեալներուն առաջին խումբը՝ քսան հոգի, երէկ փոխադրուեցաւ խարխիւր: Ամերիկեան ուժերը ապահովական խիստ միջոցառումներու զիմած էին, որեւէ ղէպքի առաջը առնելու նպատակով:

## Ս. ԱՐԱՐԻԱ ԿՈՒՉԷ, ՈՐ ՊԱՏԵՐԱԶՈՒ ԳԱՂԱՓԱՐԱՆՈՍՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԹԻՐԱՆ ԱՆՆԷ

Միւս կողմէ, Ս. Արարիա երէկ յայտնած է, թէ կ'ուզէ, որ հակահարկերու ընդհանրական պատերազմին յաջողիչ հանգրուանը թիրախ առնէ «քանդիչ գաղափարախօսութիւններ» եւ շրջանային տագնապներ, որոնք կը քաջալերեն վայրագութիւնը:

Արտաքին գործոց նախարար Սէուտ Ֆայսալ իշխանը «Շարք Աուսար» թերթին յայտնած է, թէ պատերազմը պիտի շարունակուի մինչեւ այն տեսնելու, որ հարկերու թիւնը առկայ է:

«Պատերազմ անպայման չի նշանակել գիւրջապահութեան բախում, որն էլ Պըն Լատենի կամ Թախանքի շարժումի ղեկավար մտլա Մուհամէտ Օմարի մասին տեղեկութիւններ ձեռք ձգելու նպատակով: Ուաշինկթընի մէջ, ամերիկեան արտաքին գործոց նախարարութիւնը յստակ դարձուցած է, թէ կ'ուզէ, որ անձնատուր եղած թախանքի պարձրաստիճան բուրդը պաշտօնատարները արգելափակուին՝ հարցաքննուելու համար եւ

կորուստներու կողմէ ամբաստանուած է հակահարկերու հանդէպ մեղմ վերաբերմունք ցուցաբերած ըլլալու եւ իր իսլամութեան խիստ ոճը արտածելու յանցանքով:

Միւս կողմէ, ամերիկեան Ներկայացուցիչներու Տան մէջ պատուիրակութիւնը երէկ Եգիպտոսի մէջ հակահարկութեան գծով տեսակցութիւն ունեցած է նախագահ Հիւսէյն Մուպարաբի հետ:

«Եգիպտոս մեծ աշխատանք տարած է հակահարկութիւնը արմատախիլ ընելու համար, կ'ուզենք ասիկա տեսնել աշխարհի տարածքին», ըսած է պատուիրակութիւնը գլխաւորող Սէքսպի Չեյմպլիս:

Յովհաննէս Պողոս Բ. պապը, երէկ յայտարարած է, թէ աշխարհի տարածքին խաղաղութեան համար հորիզոնը մոտ է, եւ թէ մարդկութիւնը անորոշ ապագայի մը մտաւարկութիւնները կը դիմագրուէ:

Խօսելով դիւանագէտներու իր տարեկան «աշխարհի վիճակ»ին վերաբերող խօսքին ընթացքին, ան շեշտած է, որ աշխարհ կարիքը ունի բուժումի գործընթացի մը, որ պէտք է վայրագութիւնը վայրագութեան վրայ չկրտակուի:

Ան յայտնած է նաեւ, որ հակահարկութեան ղէմ պայքարը օրինական է, իսկ Աստուծոյ անունով սպաննելը մեղանշում է:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

## ԽԱՉԲԱՍՈՒ ԹԻՒ 5049

Պատրաստեց՝ Տ.Մ. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

- | ԸՈՐԻՉՈՆԱԿԱՆ  | ՈՒՂԱՆԱՅԵԱՑ  |
|--|---|
| 1. Արօտավայր, խոտաւէտ տարածք:                          | 1. Հինգած - Կլայել:   |
| 2. Նախաճաշիկ - Ափրիկեան երկիր:                         | 2. Մերոպ Մաշտոցի տրուած մակդիր - Կրկնուած բաղաձայններ:        |
| 3. Իրերայաջորդ տառեր - Հարսին մայրը՝ փեսային նկատմամբ: | 3. Նոյն դիրքը - Խուճը - Թէ որ:                                |
| 4. Սիւք - Փոխանակ - Կրկնուած ձայնաւորներ:              | 4. Փշալից ընդաբեր բոյս - Կարասի - Կանգնիլ:                    |
| 5. Լեբան անարեւ կողմը - Դարձեալ:                       | 5. Հատալից - Յետնող:  |
| 6. Կեղծ ճարտարաբան:                                    | 6. Աշխարհացոյց տախտակ:  |
| 7. Ածականակերտ մասնիկ - ձիւաղ - Կրկնուած գիրք:         | 7. Հեծանոց - Ձաւար:   |
| 8. Թել, շղամաթ:  | 8. Բնականային - Գալուստ - ձափոնկան օդանաւային ընկերութիւն մը: |
| 9. Տաք մոխիր - Իրաքեան լրատու գործակալութիւն:          | 9. Ինչ պատճառով - Կրկնուած նաւահանգիստ:                       |
| 10. Արական անուն - Օժանդակութիւն:                      | 10. Ցուցական ածական - Մայրաքաղաք:                             |

**ԹԻՒ 5048**

**ԽԱՉԲԱՍՈՒՆ**

**ԼՈՒԾՈՒՄԸ**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	S	U	U	U	U	U	U	U	U	U
2	S	U	U	U	U	U	U	U	U	U
3	S	U	U	U	U	U	U	U	U	U
4	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U
5	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U
6	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U
7	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U
8	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U
9	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U
10	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U
11	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U

## ԼՐԱԳՐՈՂԻ ՄԸ ԴԵՄ՝ ԲԱՆՏԱՐԿՈՒԹԵԱՆ ՎՃԻՌ

Յուցարարներ երէկ ռուսական վլատիվոսթը քաղաքին մէջ ցոյց մը կատարեցին եւ պահանջեցին լրագրող Կրիկորի Փաքըլի ազատ արձակումը: Ան կ'ամբաստանուի դատաւանութեան յանցանքով:

Փաքը կ'ամբաստանուի ձափոնի տեղեկութիւններ փոխանցած ըլլալու յանցանքով: Ըստ իշխանութիւններուն, ան ձափոնի փոխանցած է տեղեկութիւններ, թէ ռուսական բանակը թունաւոր թափօններ կը թափէ ձափոնի Օմվոն մէջ:

Զինուորական ատեսն մը Փաքըն դատապարտեց 4 տարուան բանտարկութեան: Յուցարարները բարձրացուցած էին պատահ մը, որուն վրայ կը կարգադրէր. «Դատեցէք կաշառակեր վորակարները, ոչ լրագրողները»:

Նախկին խորհրդային Քա. Կէ. Պէ.ի յաջորդ էֆ. Էս. Պէ.ի վլատիվոսթըի պատասխանատուն ըսաւ, որ ցոյցը կապակերպուած է զուտ քաղաքական նպատակներով եւ ոչ մէկ կապ ունի արդարութեան հետ:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

## ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՅԵՏ ...

Կան Միւրթիւնը հիմնական դեր կ'ընեն խաղալ Միւրթիւնը Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացին մէջ, կոչուողով, որ Իսրայիլը չթողադրեն, որ Սեպտեմբեր 11ի ղէպքերը շահագործէ իր նպատակները եւ իշխանական քաղաքականութիւնը հետապնդելու համար: Հանրապետութեան նախագահը նաեւ ըսաւ, որ անընդունելի է իրանականներու միակամութեան վնաս պատճառող ամէն քայլ, իսկ մերթ ընդ մերթ արձակուող սպանալիքները չեն կրնար իրանականներուն փոխել տալ իրենց ազգային ընտրանքները, որոնց շնորհիւ հաստատուած է ներքին կայունութիւնը:

## ԽԱԹԵՄԻ ԿԸ ԴԱՏԱՊԱՐՏԷ...

պէս սպանալ ժողովրդավարութեան: Խաթեմի ըսած է նաեւ, որ աշխարհի տարածքին, որեւէ երկիր խորհրդարանին դէմ յարձակում մը ձամբան կը բանալ բռնատիրութեան դիմաց, որովհետեւ խորհրդարանը ժողովրդավարութեան արտայայտութիւնն է: Լոքսմանեան եւ երեք այլ երեսփոխաններ բանտարկութեան դատապարտուած են ռուսական պահպանողական իշխանութիւնները քննադատած ըլլալու համար: Բարեկարգակալներ կ'ընեն, որ դատարաններուն արձակած վճիռները քաղաքական դրոշմապատճառներ ունին: Անոնց նպատակն է հարուածել ու ձախողութեան մատնել Խաթեմի բարեկարգումներու ծրագիրները, որոնք կը մերժուին պահպանողական կրօնադրներուն կողմէ:

Դատական իշխանութիւնները կը մերժեն երեսփոխաններուն վայելած անձեռնմխելիութեան իրաւունքը, դիտել տալով, որ երբ օրէնքը կը խախտուի, օրինականը պէտք է դատուի: Բարեկարգականները իրենց կարգին նկատել կու տան, որ դատական իշխանութիւնները ցարդ միայն բարեկարգական երեսփոխաններ բանտարկութեան դատապարտած են:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

**ԼՈՆՏՈՆԻ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՍԱԿԱՐԱՆ**

Լոնտոնի սակարանին մէջ, դրամանիշներու փոխանակման սակը հետեւեալն էր երէկ կէսօրին.

Ամերիկեան տոլարի փոխանակման սակերը.	
Եւրօ	0.8913
Ֆրանսական ֆրանք	7.3563
Գերմանական տոլար	1.5981
Գերմանական մարք	2.1934
Հոլանտական ֆլորին	2.4714
Ջուրթեյիական ֆրանք	1.6606
Գերմանական ֆրանք	45.239
Իտալական լիր	2171.44
Ճափոնական ԵԵԿ	132.51
Շուեդական բուրոն	10.2887
Նորվեգիական բուրոն	8.9328
Դանիական բուրոն	8.3358
ՄԷԿ սքերլինգ	1.44

**ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄՏԱԾՈՒՄԸ ՎԵՐՋԻՆ ՎԱՅՐԿԵԱՆԻՆ**

**\$269**

**\$119**

**TOSHIBA**

Model 21D3XMU 21inch FLAT

2 Head VCR Model V-E28 \$119  
4 Head VCR Model V-E38 \$149

ԱՂԱՍԱՐԳԻՍԵԱՆ ՇԱՍՏԱՏՈՒԹԻՆ Պուրճ Կամուտ, Զաղաքապետարանի Իրապարակ, հեռ. 241000